



RUXUEZHUNBEIGUSHI

入学准备故事



飞走的大象风筝

沈京锡 著 吴基哲 画 李春晖、李梅花 译



北方妇女儿童出版社



入学准备 故事



飞走的大象风筝

沈京锡 著 / 吴基哲 画 / 李梅花、李春晖 译



入学准备故事 1999.(C)Jigyungsa Ltd.
Licensed by Jigyungsa Ltd.,Korea
All Rights Reserved

入学准备故事

飞走的大象风筝

沈京锡 著 吴基哲 画 李梅花、李春晖 译

北方妇女儿童出版社出版

(长春市人民大街124号 邮编: 130021)

长春市利丰印刷厂印制

吉林省新华书店发行

787 × 1092 毫米 1/16 24印张

2001年3月第1版第1次印刷

吉林省版权登记

图字: 07-2001-564号

ISBN7-5385-1839-8 G·1132

全套定价: 72.00元 本册定价: 18.00元





入学准备 故事



飞走的大象风筝

沈京锡 著 / 吴基哲 画 / 李梅花、李春晖 译





飞走的大象风筝

shū zhōng de gè xiǎo gù shì
书中的7个小故事



fēi zǒu de dà xiàng fēng zheng 飞走的大象风筝……4

dà xiàng de dà fēng zheng shǐ sōng shǔ fēi dào tiān shàng qù le
大象的大风筝使松鼠飞到天上去了。



chén yǔ hé chén yù 晨宇和晨玉……16

qù mǎi dà gǒu de chén yǔ yòu bǎ chén yù dài huí jiā le
去买大狗的晨宇又把晨玉带回家来了。



kuài lè de chūn tiān 快乐的春天……28

hù xiāng zhēng zhe shuō zì jǐ dài lái chūn tiān de péng you
互相争着说自己带来春天的朋友
men jiàn dào tài yáng gǎn dào hài xiū le
们见到太阳感到害羞了。



lǎo hǔ dà wáng
老虎大王 42

qī wū sēn lín dòng wù de lǎo hǔ shòu le zhòng shāng táo diào le
欺侮森林动物的老虎受了重伤逃掉了。



xuě rén
雪人 54

tān lǎn de yīn fú wēng bèi xuě rén gǎn zǒu le
贪懒的尹福翁被雪人赶走了。



mó shù xiǎo líng dang
魔术小铃铛 68

xióng ér bāng shī zhǔ zhǎo huí hóng bāo guǒ shī zhǔ bāng le tā dà máng
熊儿帮失主找回红包裹，失主帮了他大忙。



lǐ zǐ shù shān hé shǐ zǐ shù shān
栗子树山和柿子树山 82

shǐ zǐ shù shān biàn chéng dōng tiān de shān yǒu le xiǎo péng you men de xiào shēng yòu biàn chéng le qiū tiān de shān
柿子树山变成冬天的山，有了小朋友们的笑声又变成了秋天的山。

fēi zǒu de dà xiàngfēngzheng
飞走的大象风筝



1

yī gè guā fēng de dōng tiān
一个刮风的冬天。

wǒ men wán fēng zheng ba
“我们玩风筝吧。”

dòng wù péng you men jù zài yī qǐ zhì zuò fēng zheng
动物朋友们聚在一起制作风筝。

zhè shì dà xiàngfēngzheng
“这是大象风筝。”

dà xiàng zuò le yī gè dà xiàng mú yàng de fēngzheng
大象做了一个大象模样的风筝；

sōng shǔ zuò le yī gè xiǎo fēngzheng
松鼠做了一个小风筝。



入学准备故事

2

wǒ yīng gāi zuò yí gè dà wěi ba fēngzheng
“我应该做一个大尾巴风筝。”

tù zi zuò le dà wěi ba fēngzheng
兔子做了大尾巴风筝。

wǒ de fēngzheng huì fēi de zuì hǎo
“我的风筝会飞得最好。”

xióngshuō
熊说。

bù wǒ de fēngzheng shì zuì hǎo de
“不，我的风筝是最好的。”

lǎo hǔ shuō
老虎说。

hā hā hā ràng wǒ men dào wài biān fàng yí fàng kàn kan
“哈哈，让我们到外边放一放看看。”

xiǎo lù xiào le
小鹿笑了。

duì wǒ men fàng yí fàng kàn kan
“对，我们放一放看看。”

péng you men dōu dài zhe fēngzheng dào wài biān qù le
朋友们都带着风筝到外边去了。



3

wǒ de fēngzheng fēi de zuì gāo
“我的风筝飞得最高。”

dà xiàng zì háo de shuō
大象自豪地说。

wǒ de fēngzheng kě yǐ biǎo yǎn
“我的风筝可以表演。”

tù zǐ de cháng wěi ba fēngzheng biǎo yǎn le
兔子的长尾巴风筝表演了。

cháng wěi ba fēngzheng zài tiān kōng zhōng huà le yī gè quān
长尾巴风筝在天空中画了一个圈。

ā zhēn piào liang
“啊，真漂亮。”

dà jiā dōu kuā cháng wěi ba fēngzheng
大家都夸长尾巴风筝。

tù zǐ gāo xìng jí le
兔子高兴极了。





4

wǒ de fēngzheng yě zài biǎo yǎn
“我的风筝也在表演。”

sōng shǔ gāo xìng de hǎn
松鼠高兴地喊。

dà xiàng fēngzheng tài dà méi fǎ biǎo yǎn
大象风筝太大，没法表演。

dà xiàng hěn xiǎng fàng yí gè huì biǎo yǎn de fēngzheng
大象很想放一个会表演的风筝。

wǒ gēn nǐ huàn fēngzheng wán ba
“我跟你换风筝玩吧。”

dà xiàng gēn sōng shǔ shuō
大象跟松鼠说。

hǎo ba hǎo ba
“好吧，好吧。”

sōng shǔ hé dà xiàng huàn le fēngzheng
松鼠和大象换了风筝。

dà fēngzheng hé xiǎo fēngzheng huì zěn me yàng ne
大风筝和小风筝会怎么样呢？



5

bù hǎo le
不好了！

jiù jiù wǒ
“救救我！”

sōng shǔ bèi dà xiàng fēng zheng tuō dào tiān kōng zhōng qù le
松鼠被大象风筝拖到天空中去了。

wa chū dà shì le
“哇，出大事了！”

wǒ men zěn me jiù sōng shǔ ne
“我们怎么救松鼠呢？”

dà jiā zhāo jí de wàng zhe tiān kōng
大家着急地望着天空。

jiù jiù wǒ
“救救我！”

shuí yě xiǎng bù chū jiù sōng shǔ de bàn fǎ
谁也想不出救松鼠的办法。



入学准备故事

6

jiù zài zhè shí lǎo yīng fēi lái le
就在这时，老鹰飞来了。

qǐng jiù jiù sōng shǔ ba
“请救救松鼠吧！”

lǎo yīng sī kāi fēng zheng
“老鹰，撕开风筝！”

péng you men xiàng lǎo yīng qiú qíng
朋友们向老鹰求情。



sōng shǔ zài jiān chí yī xià
“松鼠，再坚持一下！”

lǎo yīng bǎ fēng zheng sī kāi yī gè kǒu zi
老鹰把风筝撕开一个口子。

dà fēng zheng màn màn de xià jiàng le
大风筝慢慢地下降了。

fēng zheng xià jiàng le
“风筝下降了！”

fēng zheng xià jiàng le
“风筝下降了！”

péng you men sōng le yī kǒu qì
朋友们松了一口气。

飞走的大象风筝





7

sōng shǔ wǎng xiǎo xī fāng xiàng piāo qù le
“松鼠往小溪方向飘去了！”

wǒ men qù jiù sōng shǔ ba
“我们去救松鼠吧！”

péng you men yì qǐ wǎng xiǎo xī fāng xiàng pǎo guò qù
朋友们一起往小溪方向跑过去。

sōng shǔ zài xiǎo xī de duì miàn jiàng luò le
松鼠在小溪的对面降落了。

lǎo yīng xiè xiè nǐ
“老鹰，谢谢你。”

zài jiàn sōng shǔ xiàng lǎo yīng biǎo shì gǎn xiè
“再见！”松鼠向老鹰表示感谢。

péng you men cóng dòng de yìng bāng bāng de xiǎo xī shàng pǎo guò lái le
朋友们从冻得硬邦邦的小溪上跑过来了。



8

sōng shǔ zhēn shì wàn xìng
“松鼠，真是万幸！”

xiè xiè nǐ men
“谢谢你们！”

péng you men wéi zhe sōng shǔ xiǎn de gé wài gāo xìng
朋友们围着松鼠，显得格外高兴。

jiù jiù wǒ
“救救我！”

yuán lái yīn wèi dà xiàng de shēn tǐ tài zhòng
原来因为大象的身体太重，
yā suì le xiǎo xī de bīng miàn dà xiàng luò dào shuǐ lǐ le
压碎了小溪的冰面，大象落到水里了。

hā hā hā dà xiàng yě xià huài le
“哈哈，大象也吓坏了！”

péng you men qī shǒu bā jiǎo dì bǎ dà xiàng cóng shuǐ lǐ jiù
朋友们七手八脚地把大象从水里救
chū lái le
出来了。



dòng wù péng you men zhì zuò le shén me
动物朋友们制作了什么？



fēi jī
飞机



fēng zheng
风筝



chuán
船

fēi de zuǐ gāo de shì shuí de fēng zheng ne
飞得最高的是谁的风筝呢？



tù zǐ
兔子



sōng shǔ
松鼠



dà xiàng
大象

huì biǎo yǎn de fēng zheng shì shuí de ne
会表演的风筝是谁的呢？



lǎo hū
老虎



dà xiàng
大象



tù zǐ
兔子



sōng shǔ wèi shēn me fēi dào tiān kōng zhōng qù le ne
松鼠为什么飞到天空中去了呢?



yīn wèi shēn tǐ tài qīng
因为身体太轻



yīn wèi shēn tǐ tài zhòng
因为身体太重



bāng dà xiàng fēng zhēng xià jiàng de shì shuí ne
帮大象风筝下降的是谁呢?



lǎo hū
老虎



xiǎo lù
小鹿



lǎo yīng
老鹰



qǐng zhǔn què dú chū xià liè dān cí
请准确读出下列单词

zhì zuò
制作

xiào
笑

chū qù
出去

huàn
换

fēi lái
飞来

guò lái
过来

hǎn
喊

huà
画

gè zhǒng niǎo
各种鸟



lǎo yīng
老鹰



hé
鹤

